



GUWAALA-Y



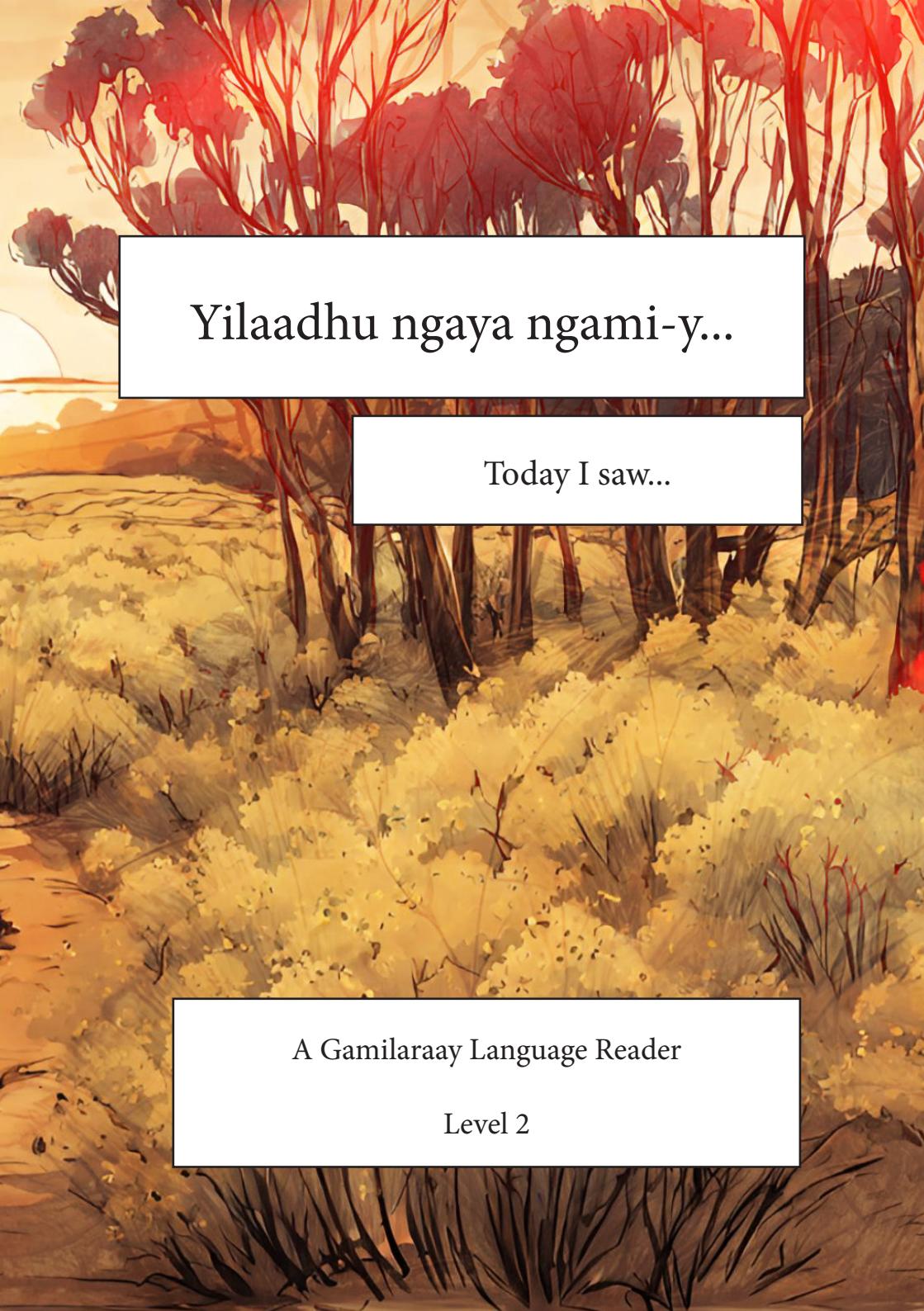
In language ideas have their home. Through learning language we come home. This Gamilaraay language reader has been developed to support the revival of the Gamilaraay Language. It has been written, edited and illustrated by Christopher Orchard.

Print ISBN: 978-0-9756519-2-6

Ebook ISBN: 978-0-9756519-3-3

First Edition. First Published 16/02/2024.

Guraay walaay-baa-gu dharrawuluwi-yaa-ya.
Keep coming home slowly.

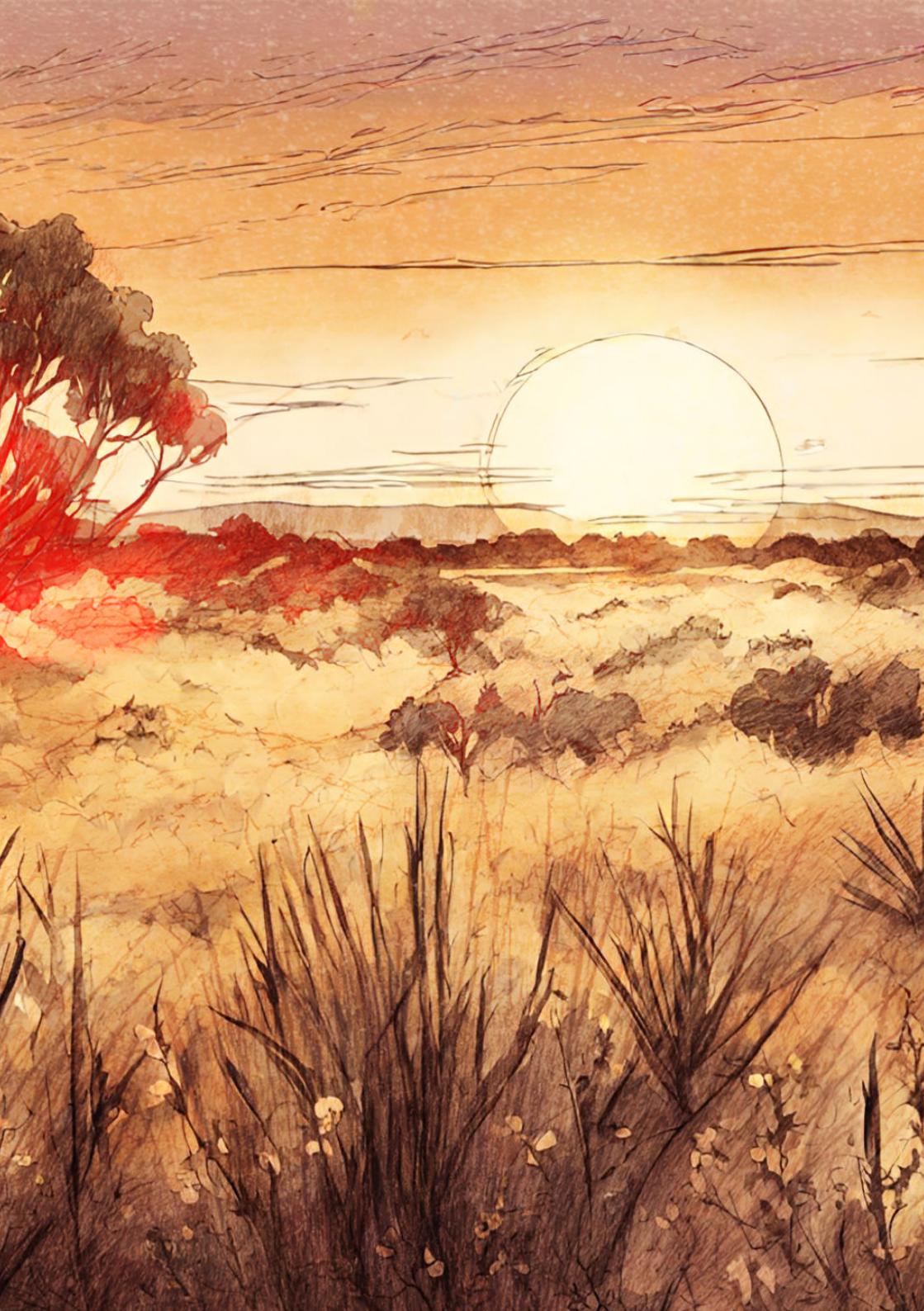


Yilaadhu ngaya ngami-y...

Today I saw...

A Gamilaraay Language Reader

Level 2





Yilaadhu ngaya ngami-y...



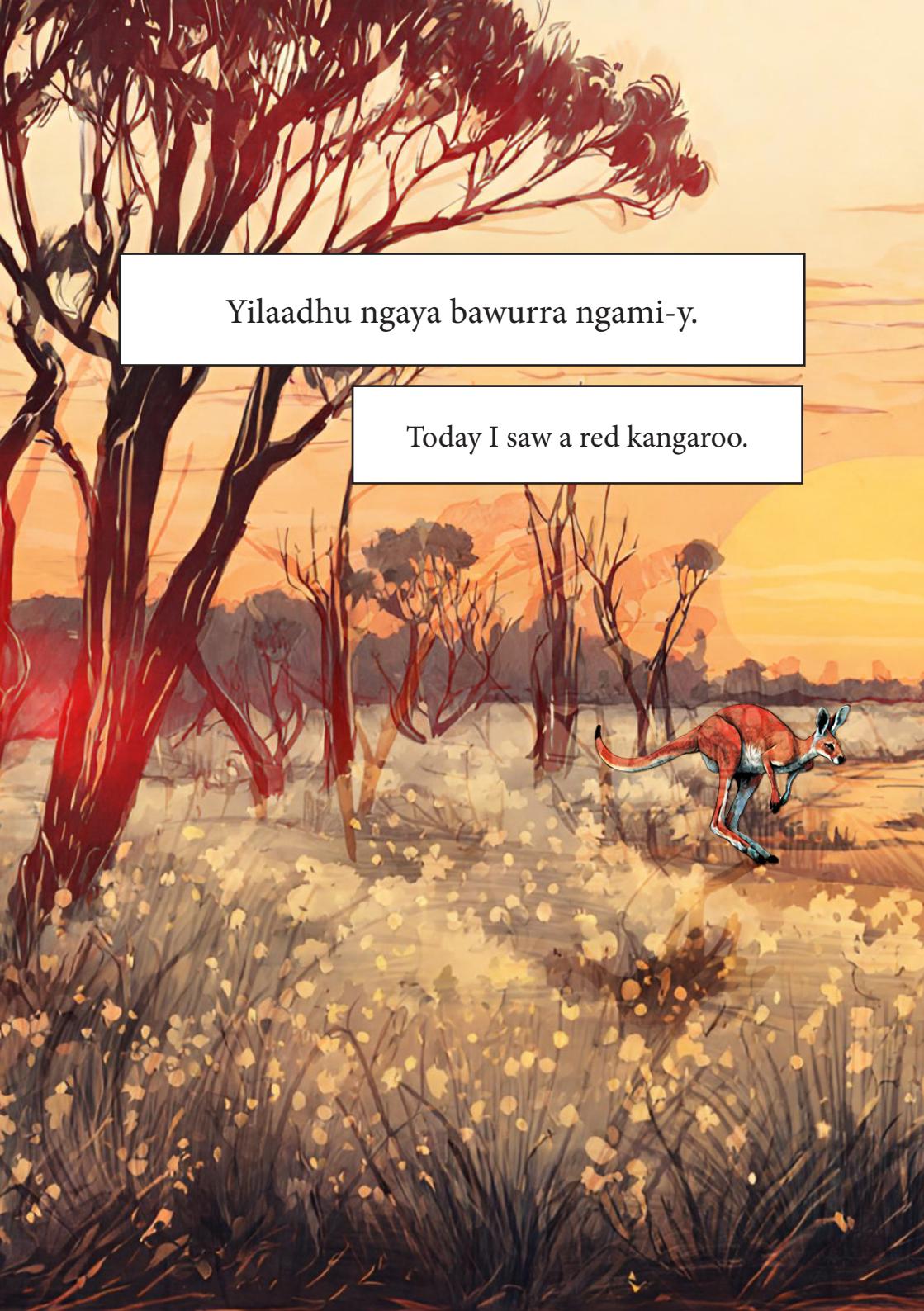
Today I saw...



Yilaadhu ngaya gunidjaa ngami-y.

Today I saw a black-faced cukooshrike.





Yilaadhu ngaya bawurra ngami-y.

Today I saw a red kangaroo.





Yilaadhu ngaya maliyan ngami-y.

Today I saw a wedge-tailed eagle.





Yilaadhu ngaya gilaa ngami-y.

Today I saw a galah.

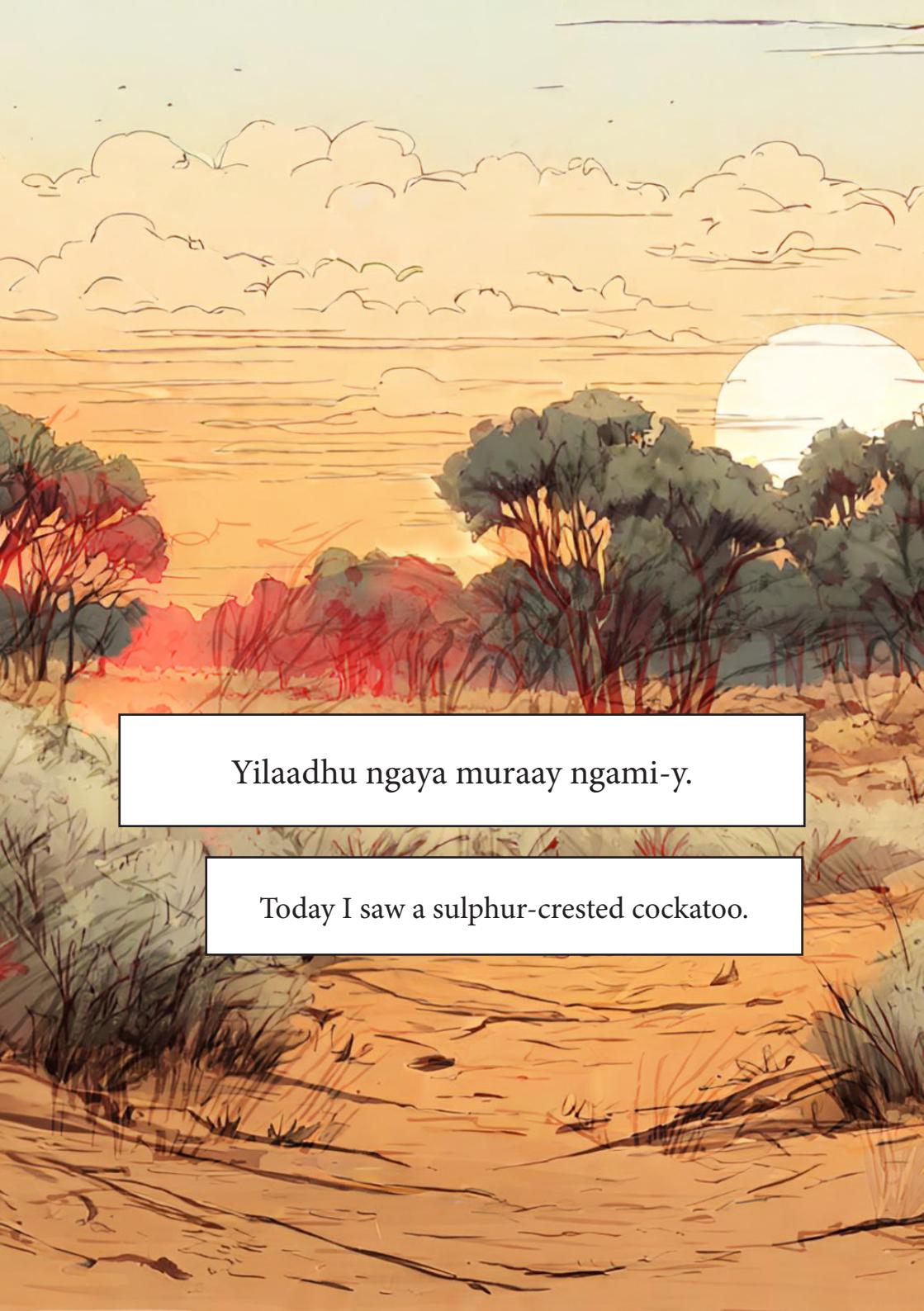




Yilaadhu ngaya burrugarrbuu ngami-y.

Today I saw a magpie.



A warm-toned sunset or sunrise over a coastal scene. The sky is filled with soft, wispy clouds. A large, bright sun is positioned in the upper right corner. In the foreground, there are sandy dunes and patches of tall, red and green grass. Several large, dark green trees stand on the right side. The overall atmosphere is peaceful and natural.

Yilaadhu ngaya muraay ngami-y.

Today I saw a sulphur-crested cockatoo.

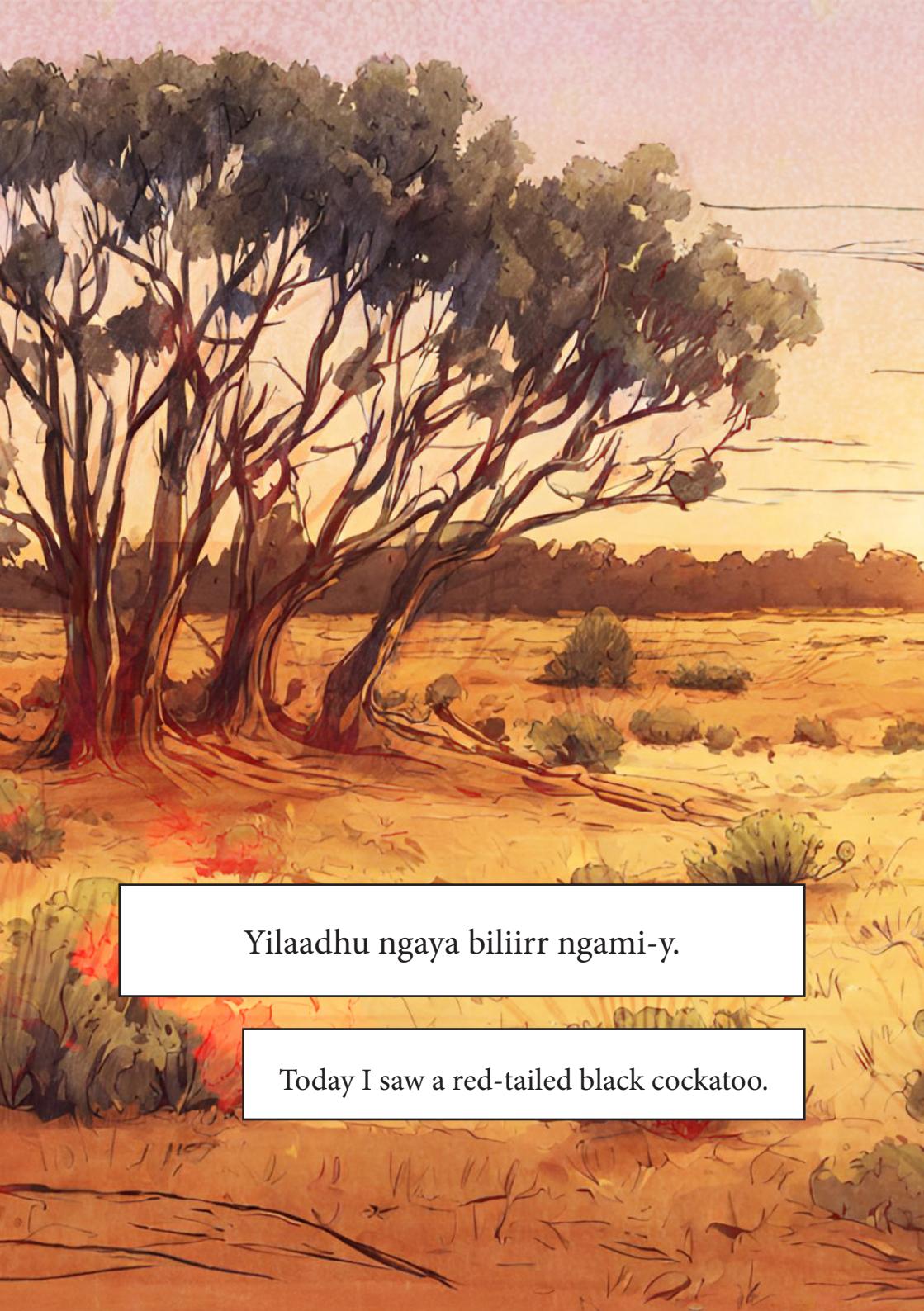




Yilaadhu ngaya yurrandaali ngami-y.

Today I saw a goanna.





Yilaadhu ngaya biliirr ngami-y.

Today I saw a red-tailed black cockatoo.



A traditional Aboriginal dot painting depicting a landscape. In the foreground, there are several small, bright red and orange dots representing a fire or flames. Behind the fire, there are dark, silhouetted shapes of trees and bushes. The background is a warm, yellowish-orange color, suggesting a sunset or sunrise. The overall style is abstract and uses a limited color palette.

Yilaadhu ngaya yuwagayrr ngami-y.

Today I saw an ibis.





Yilaadhu ngaya ngarraadhaan ngami-y.

Today I saw a bat.

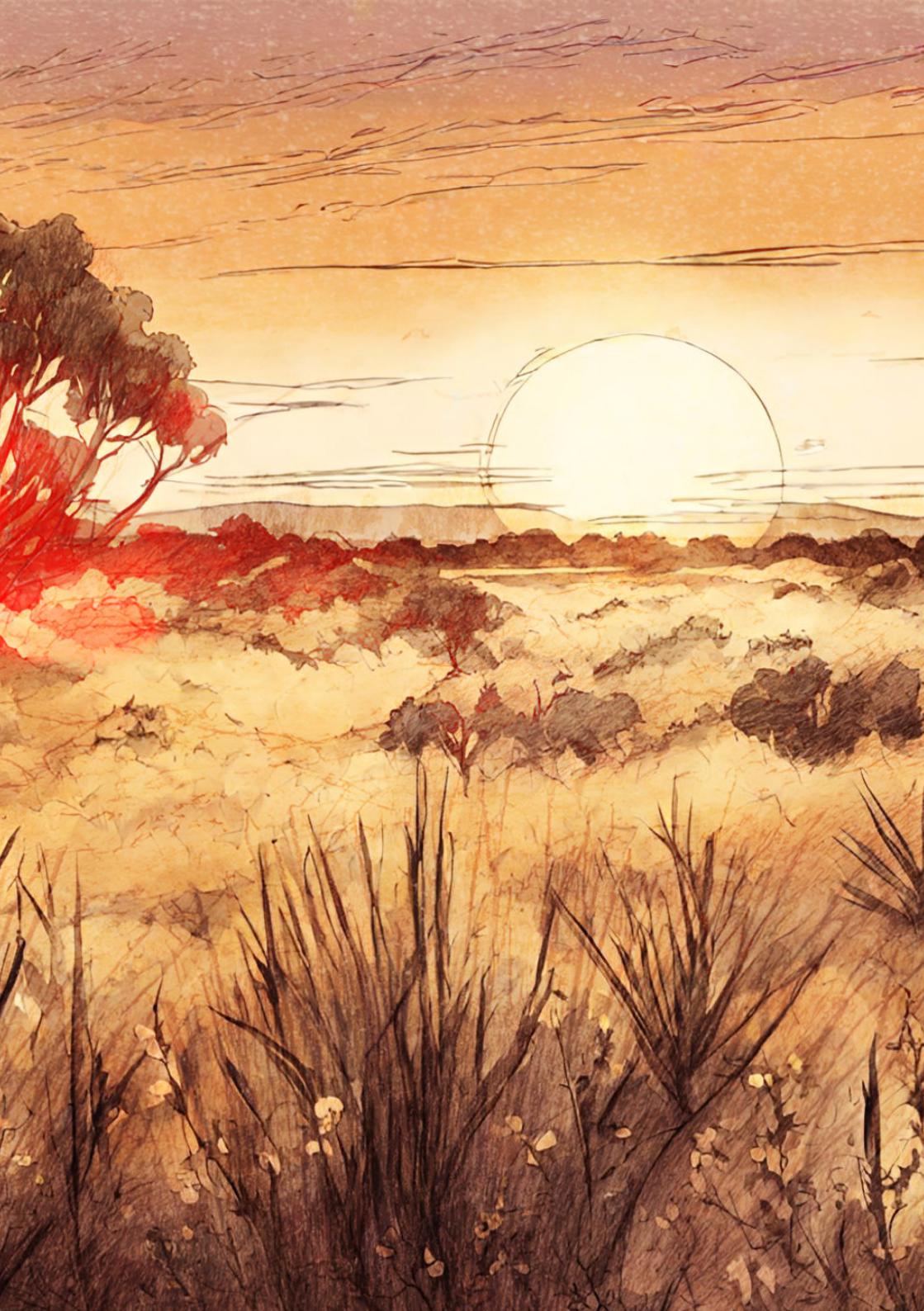


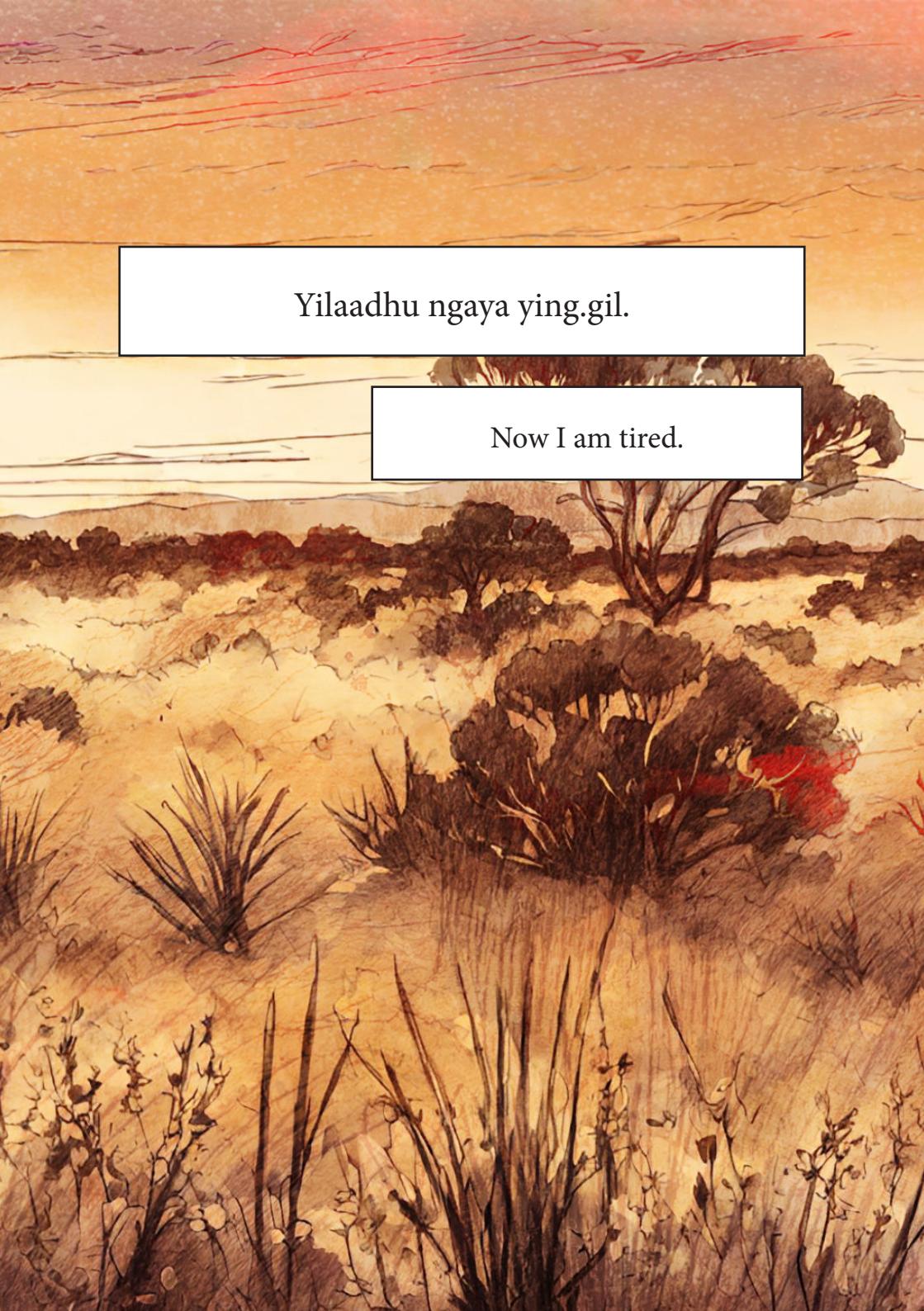


Yilaadhu ngaya buluurr ngami-y.

Today I saw a tawny frogmouth.







Yilaadhu ngaya ying.gil.

Now I am tired.



GUWAALA-Y